



BUDAPESTA
30 Martiu st. v.
Dumineca 11 Aprile st. n.

Va esi joi'a si duminec'a.
Redacțiunea: *Strad'a*
arborelui verde nr. 13.

Nr. 25.

ANUL XVI.
1880.

Pretul pe unu anu 10 fl.
Pe $\frac{1}{2}$ de anu 5 fl.; pe $\frac{1}{4}$ de
anu 2 fl. 70 cr.
Pentru Romani'a 2 galbeni.

Contele Eduard Taafe.

Imperiul austro-ungurescu, că nici unul în lume, este condusu de trei ministerie; unul e al Austriei, altul al Ungariei, si al treile comunu al amen-durora. Nu este dara mirare, că unde sânt atâția guvernanti, nu pré mergu trebile bine, si că prin urmare crisele ministeriale se succedu atât de desu.

De curênd ierasi se vorbêce de o crisa ministeriala în Viena, si anume din incidentul desbaterei budgetului. Partidele sânt cam nemultiamite, în deosebi germanii asiá numiti „fidei ai constituțiunii“ nu pré au ochi pentru ministrul-presiedinte Taafe, carele e amicu al naționalitătilor.

Ce va produce acêsta crisa, se va vedé mai târdiu. Noi gasimu interesantu sè publicâmu de asta-data portretul acestui barbatu.

Contele Eduard Taafe s'a nascutu la 24 febr. 1833 în Praga. Famili'a lui a facutu mari si multe serviciu Austriei si casei domnitóre. El a fost prietenu de copilaria al domnitorului actualu Francisc Iosif, prin urmare e bine vediutu la curte. A fost mai de multe ori ministru. În urma locoteninte în Tirol, unde a organisatu miliți'a teritoriala, prin

care si-a câștigatu deosebit'a recunoscintia a monarcului. În ministeriul actualu a intratu în anul trecutu, dupa caderea princípelui Auersperg. I. H.



Contele Eduard Taafe.

Unu proiectu de lege

care atinge cultur'a noastră națională.

Budapesta 6 aprilie.

Proiectul de lege relativu la învățământul în gimnasia și școlile reale s'a așternutu camerei deputaților Ungariei în ajunul feriilor de Pascale apusene.

Avemu înaintea noastră acestu proiectu. El constă din 94 §§, despartîți în 6 capitule. Capitlul întâiu, (din § 3,) tratéza despre clasificarea școlilor medii. Proiectul împarte școlile medii în două categorii; categoriei prime apartînu : 1) gimnasiile și școlile reale sustînuțe din bugetul statului; 2) gimnasiile și școlile reale înființate și sustînuțe din fondurile administrate de ministeriul de culte s'eu din donațiuni și beneficiale regesci, s'eu alte gimnasia, cari p'ana la alta rînduieła stau sub dispozițiunea aceluși ministeriu, tóte aceste școle medii stau sub conducerea statului; categoriei a două apartînu gimnasiile și școlile reale confesionale și acele institute de învățământu mediu, cari s'au înființiatu de municipii, comune, societăți s'eu privati, institutele de acésta categoria stau sub conducerea respectivilor proprietari.

Capitlul II (§ 4—38) tratéza despre organizarea școlilor medii aflatóre sub conducerea statului; capitlul III (§ 39—57) reguléza administrarea institutelor de aceeași categoria; capitlul IV (§ 58—61) cuprinde prescrieri despre esamenale de maturitate totu pentru institutele de prim'a categoria; capitlul V (§ 62—85) tratéza despre gimnasiile și școlile reale publice de cele sustînuțe de confesiuni, municipii, comune, societăți și privati, respective despre dreptul de ingerire, ce se dá statului în afacerile acestor institute, surnumitu „dreptu de inspecțiune“. Este unu caracteristicu al timpului în care traîmu, că confesiunile sînt puse în aceeași categoria, că și societățile private.

În fine capitlul VI (§ 86—94) tratéza despre școlile medii, cari n'au dreptu de publicitate.

Ce se atinge de școlile medii de prim'a categoria, este de observatu, că în privinț'a acestora, atît administrațiunea, cît și inspecțiunea, se afla în mîn'a statului și că limb'a de propunere în aceste este exclusiv cea magiara; pe cînd celelalte limbi ale patriei sînt admise numai că obiecte extraordinarie. Prin acésta norma se abrôga și dispozițiunea cuprinsa în legea despre naționalitățile nemagiare din 1868 art. 44 § 17, în sensul careia în institutele create de statu ministerul de culte decide, care s'eu fia limb'a propunerii, înse cu acea îndrumare, că s'eu se îngrișca, că locuitorii țerei s'eu s'eu p'ota apropiá tóte cunoscîntiele, afara de cele academice, în limb'a lor propria.

Astfel a fost sórtea articolului 44 din anul 1868, prin care națiunea domnitóre pretinde a împacá cerințele naționalităților nemagiare, că dispozițiunile lui un'a dupa alt'a s'eu fia parte delaturate prin usu, parte abrogate prin legi, înse f'ara că acele cîndva s'eu fi fost puse în lucrare.

Ceea ce privesc școlile medii de categori'a a două, adeca acele sustînuțe de confesiuni, municipii, comune s'eu privati, este de observatu, că administrațiunea, alegerea profesorilor etc. se lasa în competenț'a respectivilor proprietari, i'era statul își reserva dreptul de inspecțiune asupra învățământului și dreptul de supra-inspecțiune asupra administrațiunii fondurilor. Confesiunile sînt îndreptățite de a-si înființá preparandii, pentru calificare de profesori de a institui comisii examinatóre, cari s'eu provéda pe candidați cu ateste de calificățiune, tóte aceste înse sub control'a statului.

Inspectorii școlari ai statului au dreptul a vizitá școlile ori și cînd. Despre esamenale de maturitate trebuie însciințiatu ministerul de buna vreme, pentru că s'eu s'eu tramita unu comisariu, care cu comisariu confesionalu, și sub presiedinț'a acestuia, va supraveghiá esamenale. Atestele sînt a se edá în limb'a magiara. Acésta împregiurare este unu inconvenientu, de óra-ce mulțime de abiturienti chiar și magiari cercetéza universități straine spre completarea studiilor de specialitate pentru cari s'au resoluțat. Mai recomandabilu ar fi, că testimoniale de maturitate s'eu se edea în limb'a latina, dupa cum s'au practicatu și se practica și astadi la institutele noastre confesionale.

În genere observu, că control'a, respective inspecțiunea ce-si reserva statul prin acestu proiectu de lege s'eu mena multu cu punerea școlilor confesionale sub supraveghiare polițială, și că prin acésta se constata mare nencredere a statului c'atra confesiuni, care nencredere este nemeritată, fiindu că în statul nostru confesiunile aduc mari gertfe în favorul statului, sustînuțu institute de învățământu, pe cari ar trebui s'eu le sustina statul cu jertfe de milioane florini.

Ceea ce privesc supra-inspecțiunea statului în privinț'a administrării fondurilor, apoi acésta taină de-adreptul în autonomi'a confesiunilor, îndreptatîndu-se ministerul a cere substernerea socotelelor în f'acare anu. Acésta ingerinț'a, apta de a deșteptá numai îngrijiri la confesiuni în privinț'a autonomiei lor, va remâne f'ara nici unu folosu practic.

Bate la ochi dispozițiunea § 63 al acestui proiectu, prin care se opresce strictu : state, corporațiuni s'eu individi straiți s'eu înființá școlile medii, s'eu că confesiuni, biserici s'eu școli deja existente s'eu priméscă ajutóre dela state s'eu domnitori straiți. Cine citește acésta dispozițiune a proiectului, trebuie s'eu vina la ideia, că statele și domnitorii straiți se îmbulzescu spre a ne creá și sustiné nóue institute de învățământu.

Déca statul ungurescu si-ar împlini îndatorirea satorita în § 17 art. 44 din anul 1868, adeca déca statul respective ministerul ungurescu de culte s'ar îngrijí că tinerimea nemagiara s'eu s'eu p'ota câștigá tóte cunoscîntiele trebuincióse, afara de instrucțiunea academica, în limb'a ei propria, — s'eu cu alte cuvinte, déca statul, în sensul susnumitului articlu de lege ar fi înființiatu în părțile locuite de nemagiari gimnasia și școli reale cu limb'a de învățământu corespunditóre referințielor locale : pentru acestu casu susnumit'a mesura a § 63 din proiectul de lege ar fi deplinu îndreptatítu; de óra-ce înse statul ungurescu, respective ministerul de culte nu numai că n'a satisfacutu menționatul obligamêntu, dar prin proiectul de față chiar propune, că la tóte gimnasiile înființate de statu limb'a propunerii s'eu fia exclusiv cea magiara, de óra-ce asiá dara statul pentru cultivarea tinerimei nemagiare în limb'a ei propria nu numai că nu face nimica, dar opresce și pe alții de a face ceva : oprirea exprimata în § 63 al proiectului cuprinde cea mai mare nedreptate, acésta procedere invólva unu pecatu în contra culturai omenimei, în contra umanității ênsesi.

S.

La vesel'ă mea.

Draga veselă, cu tine-am nascutu,
Din léganu cu tine mereu am crescutu;
Lasatu-m'ai astadi, o! unde te-ai dusu?
Draga veselă! unde te-ai aecunsu?

Cu tine sburatau dulci naluciri,
Că tainice și ópte de sfinte iubiri;

Sburatau că vântul dalbelor zori,
Că vesel'a roua din patul de flori.

Sburatau că visul junei feciôre,
Că dorul fierbinte, din sinul ce móre;
Că lacrimi uscate din ochi rataciti,
Că suflete blânde din crini vestedîti!

Lasatu-m'au singuru cu gelea-mi amara,
Pe-a lunei pustia fâra hotara,
Cum frunzele lasa vestedu palitu
Unu pomu în câmpia, de fulgeru lovitu.

SILVIO.

O excursiune în Bucovina.

— *Schitic si impresiuni.* —

Eră la anul 1875.

Bunul meu amicu C., în vîr'a acelu anu, me invitase sè-i fiu companionu în caletori'a sa la Bucovina respective pâna la Radauti.

Eu acceptându acêsta fratiésca invitare, si sosindu diu'a defipta, porniramu la drumu din opidul Naseudu. Trasur'a atît ni eră încarcata de calibalicu, încât toti diceau, că sîntemu comandati la „nordpol“. Ei! dara sciamu noi pré bine, că câte i trebuiescu omului atunci, când are sè strabata în caletori'a sa dóue rënduri de munti gigantici.

Din Naseudu nu ne opriseramu pân' în Rodn'a vechia, aici traseramu la lacasiul parintiescu al amicului meu C., unde ni amu plasatu dupa placu într'o casa recoroasa.

A dóua di desu de deminétia, dupa o odihna cam asiá, pornimu la drumu si la 7 óre a. m. ajunseramu la peptul muntelui „Rotund'a“, si fiindu că eramu mai multu flamândi decât obositi, amu trasu la o parte de drumu, apoi carausiul ni facu unu focu numai cá el, la care ni-a pregatitu cu multa pofta unu dejunu bunisióru.

Diu'a eră frumósa si ni oferiá printre bradii înnalti reversarea sórelui, eră unu aspectu atît de panoramicu, încât numai poetul l'ar puté descrié fidelu. De o parte mugia riul cristalinu, ici colea câte o stânca négra cautá la noi în vale cu óre-care dispretiu, iéra floricelele împregiuru prevestiau armonia ce esista între creaturile muntilor. Aici nu se vedea scârba séu invidia, ci numai emulațiune în frumsetiele naturale.

Mi-aduseci aminte de faptur'a omenésca, ce nu crutia pe deaprópele seu, ci la tóta ocasiunea binevenita tinde a-l nimici. Si totusi omul se falesce cumca este creatu dupa chipal si asemenarea lui Ddiu!

Multu asiú puté scrié în asta privintia, înse lasu sè o faca acêsta unu condeiu mai desteru.

Dupa ce ispraviramu cu dejunul, apucaramu pe peptul Rotundeii în sus si deodata ni plesni în capu band'a de hoti — destul de înfiorátore — care tocmai pe acestu munte se tinea si pe acestu drumu mai în dílele trecute, atacându nescari caletori, le rapí fâra crutiare banii si merindea. Apoi nu am dreptu când dícu, că omu pe omu se nimicesce!?

Fric'a de band'a hotilor ni turburá si rapí pe unu momentu placerile codrului frumosu si tînéndu la macsim'a : „că precautiunea este mam'a întielepciunii“, începuramu ambii la sfatul carausiului nostru, a ni ascunde putínele parale în cuptusiél'a din launtru a pelarielor.

Atât eu, cât si amicul meu C. vênamu dupa fel

de fel de discursuri, numai cá sè alungámu fric'a din óse si sè restabilimu ierasi în spiritul nostru liniscea conturbata.

Aici observu, că omul atunci invétia a mari mai bine pe atotuputintele, când îl ajunge amenintiarea pericolului! Da, atunci mai tare cá orisicând de altadata.

E bine, la totu felu de discursuri ne încercamu, între cari ajunsemu la acea parte a muntelui Rotund'a, unde drumul de mirare se încinge în giuru de Rotund'a, întocmai cá si unu sierpe de unu arbore. Întru adeveru acea a fost mare maestru, care l'a croitu. În drépt'a si stâng'a drumului, bradii fahnici si înnalti prevestia puterea naturei; aveamu destul sujetu spre a admirá natur'a. Eramu încântati de frumsetiele acesteia; înse deodata ajunseramu la niște locuri, cari privindu-le din punctu de vedere al economiei si administratiunii silvanale : gemeau sub o devastare teribila, de óra-ce o parte frumósa a padurei tocmai ardea; iéra alta parte zacea tavalita la paméntu de mâni petulante, reclamându ajutoru dela regulele silvanale. Cugetamu în mine : „Oh! cum vom sè simtímu noi transilvanenii nu peste multu scadieméntul padurilor!“

Între acést'a ne apropiamu totu mai tare de vârful muntelui Rotund'a, ma la unu semiceru al drumului începe a se resfirá padurea si cugetamu fâra îndoiéla, că aici e vârful muntelui, dar eră înca multu pân' în culmea lui, fuseramu înse recompansati în acêsta desamagire prin aceea, că aflaramu unu isvoru cu apa rece, de care nu ne mai puteamu despartí. Dara „sus“! díseramu ambii într'o gândire, si nu peste multu amu ajunsu în vârful Rotundeii.

Aici peste așteptare se deschise înainte ochilor nostri o lume nóua; în tóte partile puteai privi turmele paseúnde pe covóre întinse; iéra în departare se vedea piscurile înnalte. Unul înfaçisiá o figura, altul alt'a pe întrecute; al treilea se faliá cu crescutu plesiu îngreuiatu de nea. Ne cuprinse asiá dicéndu unu feliu de deliru, si eu me adresai cátra bunul meu amicu C. cam asiá : „Ah! frate, dulce póte fi viétia pastorului...“

Ei! én sè ne vedemu de drumu!

Din vârful Rotundii apucaramu pe drumu la vale, carele duce în Bucovina si trebuia nesmintitu sè pasámu acelu locu de trista reminiscentia, unde tocmai înainte de caletori'a nóstra cu vre-o câteva díle, band'a hotilor a atacatu si desbracatu o multime de caletori; tînéndu-i peste nópte în padure, numai în cealalta di i slobozira dupa mai multe torturi diavolesci.

Locul se numesce „Vélóre“ si cá mai multi nefericiti fure în diu'a de Ilie prorocu din an. 1875 detínuti de band'a hotilor se póte si astadi vedé în archivul actelor investigatórie aflatóre la tribunalul reg. din Bistritia.

Când ajunseramu în apropiarea acestui locu, par' cá sórtea voi, cá sè fia caletori'a nóstra abundante în episoade. Asiá a si urmatu. Fiindu că tocmai în acestu locu periculosu, ni se bolnavi o rota a trasurei, iéra cu grab'a mare nu aflamu leacul spre a o curá. Totusi facuramu ce amu pututu si apoi hai! baiete la drumu de vale!

Eu pe lângá totu necasul aveam si placere din cauza, căci Dómne cum ne siliamu toti trei a ascunde fric'a panica, ce ne impresurá.

(Va urmá.)

P. P.

S A L O N U ?

Calindarul septemânei.

Dîu'a sept.	st. v.	st. n.	Numele sântilor si serbatorile.	Sorele resare	Sorele apune
Dumineca	30	11	Cuv. Ioan Scarariul.	5 23	6 37
Luni	31	12	Cuv. Ipatiu.	5 22	6 38
Marti	1	13	Cuv. Maria Egipténa.	5 20	6 40
Mercuri	2	14	Cuvios. Par. Titu.	5 19	6 42
Joi	3	15	Cuv. Par. Nichita.	5 17	6 43
Vineri	4	16	Cuv. Par. Iosif.	5 15	6 45
Sambeta	5	17	M. Teodul si Agat. ☽	5 13	6 47

Emanciparea femeilor la noi.

În zilele aceste trebuie sè-i fi saltatu ànim'a de bucuria magiarului Stuart Mill, când a cetitu în dîuare scirea, cà de aci înainte se vor aplicá si femeile în tóte oficiele. Prim'a încercare se va face, precum stá în dîuare, în ministeriul de finanté, si déca va avé doritul succesu favoritoru, atunci pe venitoriu nu se va mai face deosebire între amplotiati de secul barbatescu si celu femeiescu, firesce déca vor puté produce calificatiunea si protectiunea receruta pentru ocuparea posturilor.

Icon'a venitoriului mi-se represinta ochilor si pare cà vedu deja în tóte ministeriele, la tribunale si în alte diregatorii, în locul amplotiatilor cu barbe, damicele frumóse si femei tinere siédiendu si — lucrându.

Diurnistii seci si de jumetate morti de fóme disparu din birouri, si cu dènsii si pipele cele lungi, din cari tutunul reu al contelui Szapáry respândiá parfulum seu escelentu, si storcea ochilor publicului la cremi; acolo vedemu siédiendu fecióre cu faciá de roze, cari în locu de a scrie epistole de amoru, decopiéza sentintie judecatoresci si ordinatiuni ministeriale.

Ori ce oficiu va fi accesibilu pentru dame, la totu postul vacantu vor puté concurge. Ddieule, ce lume întorsa va sè fia acusi! Medici, advocati, judecatori, deputati, esecutori de dare si altele — totu dame. O sè fia unu ce grandiosu!

Déca de aci înainte în locul esecutorului de dare cu barba rošia si nesuferibilu, va veni la mine o féta frumoasia de 19 ani, spre a me esecvá pentru restantiele de dare, i voiú dá bucuros mobilele mele: cine ar puté resistá farmecului atátor esecutori de dare? la piciórele dènsi punemu tóta avuti'a nóstra. Sarutámu de mii de ori pe frumós'a, ce ne duce mobilele. Ingenunchiámu înaintea adoratei esecutóre de dare si o rogámu din ànima, sè ne faca iérasii cât de curènd fericiiti prin presentia sa.

La cornurile stradelor vor stá poliístii cu rochii; la brèu, în locu de sabia, cu cutitul de cuina, vor sustiné ordinea. Ele procedu afabilu cu publicul si déca se va întemplá vre-o bataia ori vre-unu cravalu, atunci te va bate constablieriti'a cu ochii cei negri si cu formele sale cele deliciose pe umeru si te va invitá sè-o urmezi. Mai poti dubitá, cà vei ascultá neamènatu pe acea frumósa plina de graçie? Cu cea mai mare bucuria, ce numai ne putem închipui, i vei oferí braçul si o vei petrece cu placere la carceru. La tóta întèmplarea, va fi mai mare placere, a te plimblá braçiu la braçiu càtra poliístia cu o dama frumósa, de cât a te lasá sè te escorteze pân'acolo unu drabantu respingatoru si duru.

Presupunu cà si cetitorii mei în venitoru se vor lasá a fi grigiti în bóle numai de medici feminini, si de sine se întielege cà-si vor alege totu cea mai frumósa din corpul medicilor. Tu zaci bolnavu în patu; privesci doiosu spre usia si apoi iér te arunci cu nelinise încóce si încolo; asiá te consuma impacientia dupa medicu-ti de casa, cunoscut'a frumsetia dsior'a Arabella Frumusiescu. În fine ea sosese. Iti suride, si iti uiti de dureri. Isi trage manusile de pe miclele sale mâni si-ti pipaia pulsul . . . si-apléca capul spre tine si pune mic'a urechia la pieptul teu . . . esaminéza ànim'a. Tu rosiesci, esti neliniscitu, ma abiá te poti retiné, a nu imprime doctoritiei o sarutare pe deliciosele sale buzitie.

— Àngerasiul meu, scumpa doctoritia, — i dici, când se duce, — vina cât de desu, cà numai sè me însànetosiezu mai îngraba!

Înse tu remâni înca o septemâna în patu, numai spre a primí în tóta dîu'a dóue trei vedute dela frumós'a doctoritia.

Déca ai vre-unu procesu, de siguru iti vei luá cea mai frumósa advocatésa, sè-ti represinte caus'a. Si vor fi multe de aceste, blonde si brunete, vei puté alege dupa placu. Întri în cancelari'a advocatesei de legile comune si cambiale dr'a Flora Tulipanu. În locu de scriitori si servitori cu barbe, te primescu nişte fete tinere si frumóse. Credi cà ai ratacitu în vre-unu institutu mai înaltu de învetiámèntu pentru fete. Sieful cancelariei brodéza chiar la unu tapetu admirabilu, înaintea dènsi zace desinul si procedur'a civila. Lucréza în continuu, ceea ce înse nu o împiedeca, a dictá uneia dintre scriitóre, blondinei Malvina, unu petitu de nullitate.

Întrebi de principala. Voiesci a vorbi cu dèns'a singuru, între patru ochi. Ea siéde în odai'a sa, cufundata în unu volumu de acte. Abiá-si redica ochii, când pasiesci înlaintru. Capul i-l împodobesce a capota siarmanta, rob'a de casa alba i stá de minune. La primul momentu esti amorisatu în dn'a dr. Dupa amicabil'a-i invitare ocupi locu lângá dèns'a pe canapea de catifea, si-i predai procesul pân' în detaiu. Advocatés'a isi face notitie si te întréba, pe când tu te uiti în ochii ei întunecati — si apoi — nici nu mai cugeti la procesu-ti, ma iti uiti, cà esti acusatul ori incusatul.

Cu placere platesci la finea anului not'a espenselor frumósei dr., de si e o suma considerabila, càci prin acea iti dai ocaziune, a cercetá iéra siarmant'a-ti fiscarestitia.

Iti face o mai mare placere, a asistá la o pertractare finala ce-ti causéza totu odata si unu aspectu pomposu. Înaltul tribunalu e degia adunatu, dn'a judecatorésa Isabella Limbadulce presidéza, cà votanti figuréza Franciscu Párdy si Iudita Morgenstern. Incus'a o represinta procuror'a de statu substituita Iulia Melitia. Pe banc'a acusatilor au ocupatu locu doi domnisiori frumosiei, la spatele lor sta unu trabantu femininu. Locul aperatorilor il ocupa Géza Füzesséry si amabil'a advocatésa Apolonia Cochetescu. Pána ce asculta dn'a presidenta martorii citati, betránul Füzesséry cohetéza cu dn'a subprocurora de statu si pe lângá acea face curte în ruptul capului frumósei sale colege.

Jurnalistic'a e represintata prin veteranul seu raportoru Nichi Kempner, care isi petrece cu Regina Federvieh. President'a tituléza pe acusatii: „Scumpul meu!“ si „Dulce àngerasiu!“ si aduce prin acea pe assesorul barbatescu în atare dilema, încât acesta, de câte-ori se scapa president'a cu o atare inconvenientia,

totu-de-una o face atenta prin o mica atingere, a nu-
si uită de demnitatea locului si a lasă atari vorbe pline
de iubire.

Dupa întrebările generale, ce le pune incusati-
lor, întreba president'a cu deosebita energie si aceea,
că fost'a delincuentii amorisati si de câte ori? Dupa ce
relațiunile de amoriu cu circumstările lor singuratece,
încea au mare înriurintia asupra ênsusi procesului, în-
cuiéza si acést'a cu promptitudine si lasa a constatá
la protocolu cu acuratetia, numele, nu mai puțin nu-
merul rendezvous-rilor avute, care lucru îl si împli-
nesce actuariu'ta în etate de 17 ani Iléna Suspinovicu,
cu fația înroșita si cu ochii plecati.

Finindu-se pertractarea, inelitul tribunalu se re-
trage în sal'a vecina si petrece acolo desbatându trei
patrari de óra sentint'a ce este sè se aduca; într'acea
procuror'a de statu substit. Iulia Melitia, spre a nu
pierde timpul fara lucru, își ia la mâna corfit'a de le-
gatu ciorapi, si lucra de aci încolo, enarându de odata
aperatoriului, cumca sâmbet'a prosima va fi unu balu
mare în „Fasanu“, pentru care ea si-a facutu o toileta
dragalasia, cumca e angagata deja la 3 cadrille,
cumca la amédi va mânca taitetiei cu macu, cumca
mâne nu póte veni în oficiu, pentru că va avé spelatu
mare de rufe, si asiá mai departe cu grația. Acum se
reîntorce si tribunalul în sala; pâna ce dn'a subprocu-
rora enarase confidentu mofturile unei septemâni în-
tregi si pâna ce pusese deja unui ciorapu vechiu altu
călcăiu nou.

Sè aruncâmu acum o privire în „onorat'a casa“
adeca în dieta, si sè tînemu aci o mica revista! Lânga
parintii patriei încaruntiti, sîedu deja si mame si fiice
ale patriei. Unu trupu întregu de mameluce pompóse
nè bate la ochi. Cât de graçiosu își apléca capsiorul,
aprobându cu cunoscutul „da“!

E de minune, ce se petrece aici. Între Alesandru
Papu si George Szerb sîede siarmant'a Bella Édeskés,
cea mai frumósa între cele frumóse. Cu inocintia nai-
va studiéza budgetul, ce-l are înainte. De dupa dên's'a
s'a asiediatu parintele Krajcsik, carele acusi i ofere
dos'a de burnutu, acusi i sioptesce ceva în urechi'a-i
de colórea rosei.

President'a Elvira Kotyondy pune mân'a pe clo-
potielu. „Onorata casa, am onóre a aduce la placuta
cunoscintia, că coleg'a nóstra Frida Galambosiu, cere
unu concediu de 6 septemâni“. Se acorda. Urméza or-
dinea de di. Membrul stângei extreme, Terka Nyelves,
rostesce o philippica în contra coruptiunii, iér dupa acea
fresce, deputatii barbati se grabescu a stringe mân'a
frumósei mame a tierii, verosimilu în semnu de con-
simitire. În fotelele de ministri, sîede lânga Coloman
Tisza, ministr'a de finantie cea nóua Leonora Cocosiu,
cu ochii cei negri; Escelenti'a Sa își bate capul cu unu
împrumutu nou, iér Tréfort jóca cu feherul cole-
gei sale.

Siedint'a se închide. Fiesce-care tata al tierii
conduce de braçu o mama ori fiica a tieriei, si paruchia
cu paruchia se ducu la Michalek, în casina ori în
club.

La rentórcere aruncâmu si noi o privire în casi-
na. În sal'a din unghiu, luminata pomposu, enaréza
contele Kricsi Mihaszny unei cete de magnati tineri,
duelul seu de înainte de amédi, iér într'acea secundan-
tele lui, contess'a Roza Buzogányi si contess'a Vilma
Bingenstein se ocupa cu concipiarea declaratiunii în
afacerea de onóre. În cealalta sala jóca prim'a-balerina
unu micu „Färbel“ cu br. Andor Gerleházy. Lânga
dênsul „chibitíéza“ dn'a Kunváry si schimba acum la

marqueur în restimpu de unu patrariu de óra a dóu'a
bancnota de o mia florini.

Mergemu acum . . . dar nu, las' sè ne fia destul!
Am avutu din aceste icóne, pline de varietate. Cumca
va veni timpul, când emanciparea femeilor își va cladi
calea sa cea gloriósa si în patri'a nóstra, e siguru, dar
chiar asiá siguru este si aceea, că pân'atunci va mai
curge înca tare multa apa pe Dunare în jos. VIII.

Literatura si arti.

Ratecirile lui Odysseu, poema epico-tradițio-
nala în 15 cânturi, de Homer, a eşitu tradusa în ver-
suri române de dl S. P. Simon studentu gimnasialu în
Blasiu. Încât a corespunsu junele traducatoru grelei
sale însarcinári, va spune critic'a mai târdu. În cât
puturamu observá prin o frunđiarire grabnica, versu-
rile, departe de a avé frumseti'a originalului, schiope-
téza grozavu. Pretul unui esemplaru 50 cr.

Scrierile lui Kossuth vor aparé în lun'a lui
maiu în trei limbi: magiara, germana si englesa.
Aceste memorii vor fi interesante si pentru români,
câci ele descriu si misiunea lui Klapka în Bucuresci
la Cusa-Voda, si relevéza multe cestiumi cari atingu
mai aprópe caus'a româna.

Nepotul cá unchiu, comedia în 3 acte de Schil-
ler, tradusa de dl Petra-Petrescu, a eşitu de sub ti-
paru la Sibiu, si se afla de vëndiare acolo la traduca-
torul, cu 25 cr. Totu acolo se mai afla: Biografii
romane, dupa Grube 50 cr., Mandarin capitanul ban-
ditilor 75 cr.

DI V. Conta, profesoru la universitatea din Iasi,
a scosu de sub tiparu o lucrare întitulata: „Încercári
de metafisica materialista“. Pretiul si unde se afla de
vëndiare?

Concertu la Iasi. Dn'a vice-presidenta a socié-
tatii de binefacere din Iasi, Smaranda Cap, face cu-
noscutu, că concertul datu acolo la 15/27 martie, în
salónele dnei generale Esmeralda Mavrocordat, a pro-
dusu unu venitu curatu de 2017 lei si 20 bani.

Aritmetica. Sub titlul acesta a aparutu la Bra-
șiovu în editur'a librariéi române: I. C. Tacit, niște
esericiții practice cu numerii dela 1 pâna la 1000 dupa
sistemul didacticu, pentru începatorii din anul al treile,
de dnii Domețiu Dogariu si Ion Dariu învetiatori.
Pretiul 25 cr.

Diuaristicu. „Mercuriu“ din Braila, carele a în-
ceputu sè apară în dóue limbe: româna si elena, acu-
ma ese numai în limb'a româna. — La Craiova a
aparutu unu nou organu de publicitate, sub titlul
„Luptatorul“.

Piese musicale nóue. Nrul celu mai nou (15) al
„Lyrei Române“ contine si pies'a: „Suveneru de
Odessa“, mazarca de Esmeralda Gardeev nascuta
Athanasiu. — La Táborzky si Parsch în Budapesta a
aparutu: „Pariser Opernball-Tänze“, valsu, de Filip
Fahrbach jr., pretiul 1 fl.

Societati si institute.

Academí'a Româna a începutu a lucrá în sec-
țiuni; comisiunile studiéza scrierile întrate pentru
concure. Dl Alesandru Romanu n'a obtínutu dela
ministeriul de culte voi'a de a merge de asta-data la
Bucuresci, din caus'a că are sè tina prelegeri la uni-
versitate. Coregemu totu-odata o gresiéla ce s'a vêritu
în datul raportului nostru din nr. trecutu dela Acade-
mia; acést'a adeca s'a deschisu la 1, si nu la 2
aprilé.

Societatea „Transilvania“ din Bucuresci si-a
constituitu astfel comitetul: presiedinti dnii A. Tr.

Larianu si G. Misail, vice-presiedinte Al. Lupașcu, casieru Al. Lupașcu, membrii : C. Porumbaru, Gr. Angelo, D. Alecsiu, I. A. Ciura, D. Frumosu, M. Strejanu ; secretaru D. Precup. Societatea are unu capitalu de 135,004 lei, 49 bani ; bugetul anului curentu este 10,839 lei, 45 bani. În anul acesta are doi stipendistii : E. Hodosiu si I. Piposiu, cu câte 1500 lei.

Dela dl Porumbescu primimu tocmai la încheierea foii o rectificare la corespundintia noastră din nr. 22. Vom publică-o în nr. viitoru.

Ce e nou ?

Buchetul de nunta al principesei Stefania. Presiedintele societății gradinarilor din Viena a cerutu dela Maj. Sa permisiunea, că numit'a societate se póta presintă la timpul seu miresei moștenitorului de tron Rudolf unu buchetu de nunta. Cererea s'a si acordatu cu placere.

Diet'a se ocupa cu bugetul, înse iau parte asiá de puțin deputati, încât s'a propusu cetirea catalogului. La desbaterea bugetului ministeriului de comunicațiune *Orban* si-a esprimat parerea de reu, că pentru orasiul secuiescu Turda, în care locuiescu asiá de multi magiari buni, înca nu s'a claditu cale ferata, caus'a că drumul de feru Clusiu-Brasiovu nu produce venitu, este, că acela nu trece pe la Turda ; Benjamin *Boros* a criticatu ministeriul de comunicațiune, că prefera barbatii de specialitate straini ; *Madarász* a propusu că din 1 jan. 1881 la căile ferate se se aplice numai individi de aceia cari seiu unguresce, dar propunerea acés'ta nu s'a primitu. Joi s'a începutu desbaterea bugetului ministeriului de comerčiu, *Szederkényi* din stâng'a extrema a pretinsu revisiunea legii de industria ; *Lyka* a vorbitu de starea negligata a agriculturii, si a disu, că guvernul ar trebui să sporésca bratiile lucrătore prin colonisarea cângăilor din Bucovina si prin oprirea secuilor d'a emigrá.

Iosif Szlávy presiedintele camerei deputatilor Ungariei este denumitu ministru comunu de finanție, denumirea se va aduce la cunoscentia camerei mâne sâmbeta, dupa care dânsul își va luá adio, luni se va alege viitorul presiedinte, candidatul e ministrul de comunicațiune *Toma Péchy*. Br. *Hoffmann*, pân'acuma ministru comunu de finantie, s'a numitu intendantu al teatrului de curte.

Român'a — regatu. Se scrie, că imperatul *Vilhelm* a însciintiatu în modu confidentialu pe principele *Carol*, că va sprigini proiectul d'a redicá Român'a la starea de regatu. În casu, déca principele va plecá în caletoria, cestiunea se va poté considerata că deslegata. Înse anunierea oficiala s'ar face numai dupa rentorecerea lui.

Dl T. Maioreseu si-a tînutu conferint'a la Ate-neul din Bucuresci în presint'a unui publicu fôrte numerosu, în fruntea căruia se aflá *A. S. R. Dómn'a*. Subiectul prelegerii, „Idealul si realitatea“, a fost desvoltatu de cătra dl conferențiaru cu îndatinat'a-i elocintia, claritate si aprofundare. Publicul a esitu fôrte multiamitu, si astfel nu numai scopul filantropicu a câștigatu o suma frumósá, dar si auditorul a avutu adeverate momente de placere.

Tabacovicu împuşcatu ! Nou-numitul comisaru ministerialu al comitatului Severin, pân'acuma protonotaru în comitatul Torontalu, *Gustav Tabacovicu*, a retramisu ministrului de interne decretul seu de denu-mire, apoi s'a împuşcatu. Acestu faptu tragicu s'a petrecutu la Becicherecul-mare în 6 l. c. Caus'a sinuciderii sale se dice a fi urmatórea. La alegerea trecuta, dânsul voiá se fia vice-comite în Torontalu, înse comi-

tele supremu Hertelendy a spriginitu pe altul, si s'a alesu acela. Prin numirea sa cá comissaru minist., dânsul neprimindu unu postu siguru, ma din contra, credîndu-se eludatu d'a mai poté concurge la postul de vice-comite, s'a împuşcatu. El a tramisu ministrului si unu memorandu în care descrie fôrte compromițitoru pe Hertelendy si blamáza întregul corpu al ampioiatilor din comitatu. El a lasatu în ordine agen-dele oficiului seu de protonotaru, dar privatele sale se afla în stare derangiata. Îl gelesce soția si siese prunci.

La Lugosiu domnesce mare agitațiune. Substitutul de comite supremu, dl *Carol Tabajdy*, si-a ocupatu postul. La cuvintele de întimpinare, tînutu în limb'a româna de cătra episcopul *Mihali* si protopopul gr. or. *Pesteanu*, dânsul a respunsu unguresce, dicîndu că a mersu se faca ordine si că nu va suferi nimica ce nu este patrioticu. Mercuri'a viitóre se va face alegerea noului vice-comite ; sînt doi candidati, presiedintele scaunului orfanal *Alesiu Pattyánszky* si protonotarul *Leontin Simonescu*.

Din Constantia se scrie diuarului grecescu „*Néologos*“ urmatórele : Aspectul orasiului nostru s'a schimbatu multu dela inaugurarea noului regimu politicu. Nu se vedu, ce e dreptu, lucruri estraordinare, dar din tóte câte s'au facutu pâna acum se póte pre-dice, că peste câtiva ani, orasiul nu va mai fi de recunoscutu pentru cine l'a vedíutu cu trei ani mai nainte. Acésta transformare s'ar fi sevêrsitu mai rapede déca drumul de feru dela Constantia ar fi fost legatu cu căile ferate din Român'a.

Rothschild defraudatu. Au patít'o multi saraci si orfani, iéta că a venitu rëndul si la *Rothschild* din Viena. Unu controloru al seu, *Iuliu Strasser*, a defraudatu dela el o suma de 550,000 fl., pe care acesta a perdut'o la bursa. Nefericitul bursianu defraudantu fu prinsu numai decát si arestatu. Casul acesta, pré firesce, a facutu în septemân'a trecuta mare sensațiune la Viena. *Rothschild* tocmai se rentorecea din Italia, când se descoperi misieli'a. Frumósá întimpinare si su-prindere !

Sciri scurte. Medali'a „Bene-Merenti“ clasa II s'a acordatu dlui *G. Zamfirolu*, profesoru, pentru lucrările sale didactice si literare ; si dlor *G. Musicescu*, *Benedetto Franchetti* si *Teodor Georgescu* pentru lucrările si meritele lor musicale. — **Kinesem**, renumitu calu al lui *Blaskovits*, care în anii trecuti a câștigatu peste 50 de premie, în anul acesta va emulá ierasi în *Budapesta* si *Viena*. — **Camer'a avocatilor din Clusiu** a decisu se cêra dela guvernul transferarea tablei regesci din *Têrgul-Muresiului* la *Clusiu*. — **Doi diuaristi magiari** s'au batatu în duminec'a trecuta în pört'a tipografiei Societății *Ateneul* ; atacatorul a cerutu iertare atât societății diuaristilor, cât si atacatului. — **Pâna la 15 aprile** trebuie se platésca, conform legii, contribuțiunea de pe anul trecut, séu celu puțin o suma egala cu acea contribuțiune, toti aceia cari în anul viitoru voiescu se ia parte cá alegatori pentru deputatii camerei legiuitóre. — **La Caransebesiu** cineva a voitu se arangeze unu banchetu în onórea lui *Ujfalussy*, care se desparte de acolo, înse numai patru ênsi au subscrisu si asiá banchetul nu s'a pututu tîne.

Necrologe. Generalul *George Maghieru*, unul din cei mai devotati fii ai României, a încetatu din viétia la Bucuresci, în 4 aprile, în etate de peste 70 ani, gelitu de întreg'a națiune, pe care atât de multu a iubit'o. — **Ved. Angelia Lazarevicu** a repausatu în *Timisióra* la 2 aprile în etate de 76 ani, testându-si cas'a șcólilor române gr. or. din suburbiul

Fabricu. — **Susana I. Vintîleru** n. Hentesiu, soția parocului gr. or. din Oghna-Sibiului Ioan Vintîleru, a muritu la 30 martie, în etate de 27 ani, gelita afara de consortele ei și de trei fii. — **Sava Sierbu** de Mezesiu, cetățianu stimatu în Aradu, a repausatu la 1 aprilie în etate de 82 ani.

Cronic'a lunei.

Camer'a României. Presedintele făcându cunoscuta durerós'a perdere a generalului Maghieru, a disu între altele: „La 1821 generalul Maghieru și-a începutu înca de copilul carier'a, luându parte la mișcarea de regenerațiune condusa de Tudor Vladimirescu. La 1828 a mersu în capul pandurilor din triumf în triumf pâna la Plevna. La 1848 s'a pusu ierási în capul dorobantilor și a luat în mâna stindardul redeșteptării de atunci“. Adunarea a încuviințiatu în unanimitate următoarele propuneri: 1) Sè ia doliul pe timpu de trei zile; 2) sè asiste în corpore la înmormântare; 3) guvernul sè faca cheltuicile înmormântării.

Regele Portugaliei a primitu la 31 martie în audiența solemnă pe domnul Plagino, tramisul extraordinaru al României, însărcinatu a-i notifică independența României. Regele Ludovicu a respunsu printr'unu discursu fôrte afectuosu și a conferitu A. S. R. princîpelui Carol I titlul de mare cruce a ordinului „Christosu“ și a ordinului „St. Benoit d'Aviz“.

Prîncepele Jeronim Napoleon a publicatu în diuare o epistola în care aprôba procedur'a guvernului față de isgonirea iesuitorilor. Prin acést'a dînsul a voit sè-si câștîge simpatia republicanilor, totu-odata înse și-a atrasu și unu felu de recéla în partid'a bonapartistilor. Toti dîcu, că acést'a eșire din reserva, e primul pasu spre — fotoliul de presiedinte séu tronul de imperatu.

Profesorul Nordenskjöld, carele a facutu exploratiune la polul nordicu, rentorcându-se, a fost primitu în Paris la 2 aprilie sér'a în Cirque de Champs Elysées de către societatea geografica. Ministrul de instrucțiune publica, prîncepele Oscar de Schwedi'a, capitanul Pallander, numeróse deputatiuni, și cam 6000 de persóne erau de față. Nordenskjöld a facutu unu raportu scurtu despre caletor'a sa. Presedintele societății, admiralul Ronciere de la Noury a predatu lui Nordenskjöld, viu aplaudatu de auditoru, medali'a cea mare de aur.

Societatea geologica de Francia a serbatu în 1 aprilie la Paris iubileul de 50 ani al înființării sale. La acést'a festivitate se adunara dintre notabilitățile straine: Davidson că reprezentantu a doué-spre-diece societăți și academii englese, Moisisovios din Viena, Capellini din Pisa, Vilanova din Spania. Siedintia festiva s'a tinutu în sal'a cea mare a Societății. După siedintia urmà unu banchetu în „Hôtel Continental“.

Unu prîncepe medicu. Ducele Carol Teodor din Bavaria, fratele reginei Elisabeta, studiându medicin'a, a cerutu și obținutu voi'a regelui bavaresu d'a exercită profesiunea de medicu. El a facutu studii serióse la profesorii cei mai celebri. **Specialitatea** sa este tratamentul bólelor de ochi, în care a facutu mai multe operatiuni, față cu cele d'ântâiu autorități științifice, reușindu pe deplinu. Acestu prîntiu, care este în vârsta de 40 ani trecuti, esercita adî meseri'a de medicu, locuindu în palatul dela Tegernsee, moștenitu de la unchiul seu maresialul prîntiu Carol de Bavaria. Deșteptatu din somnu, chiar pe la mediul nopții, el pléca poște întregi pentru a da ajutoru cerindilor, fără nici o plata, procurându-le în acest fel cele

saraci medicamente, obiecte de hrana, vinuri și chiar bani.

Zoofonul. Se anuncia din München, că unu melomanu a construitu unu instrumentu care imitéza de minune 37 strigate de animale diferite, dela ragitul leului pâna la cărcăirea gainei. Tóte animalele creațiunii paru închise în acelu instrumentu. El a datu o siedintia la München, și va plecá în tierile străine, unde spera că-l aștepta celebritatea. Zoofonul imitéza nu numai strigatele animalelor, ci și vocca umana, și siedintia se sfîrșiesce prin următoarele cuvinte dîse de instrumentu: „Onóre damelor!“

Moseva orasiu jidovescu! Dîuarul „Rasfvet“ (Diorile) ce apare în Petersburg, a descoperitu, că vechiul orasiu muscalescu Moseva e de origine jidana, și că în secolul al diecele s'a numitu Mosoch (Meschech.) Acestu nume se afla și în literatur'a ebreica al secolului al șapte-spre-diecele. Si învețiati bizantini și musulmani au numitu Moseva cu numele: Moși, Mașca, Meșca. Acést'a descoperire a dîuarului „Rasfvet“, care e unu organu jidovescu, a deșteptatu mare iritațiune în press'a rusa.

Unu calu rar. Adjutantul generalului Kauffmann, guvernatorul generalu al Turkestanului, a facutu unu presentu fôrte rar gradinei zoologice din Moscova. Acelu daru e unu calu fără peru, consideratu că o mare raritate în gradinele zoologice a Europei. Asupra originii acestor cai sînt date fôrte vage; abia e probabilu, că dóra caii fără peru forméza o rasa aparte; ei sînt mai multu niște ibrizi izolati. Calul dela gradin'a zoologica din Moscova este originaru din Asia centrala. El se distinge prin elegantia formelor sale, pelea sa este de unu rosu viu, și nu se observa pe ea nici cea mai mica urma de peru. Acést'a circumstanția face animalul fôrte simțitoru la frigu, astfel că este înfășuratu cu cuverturi de lâna.

Prîncepele Alesandru al Bulgariei nu s'a rentorsu cu mân'a góla dela Petersburg. Diuarele scriu, că țiarul i-a facutu unu frumosu presentu, și anume 30,000 pușci Bordau, câteva corabie, câteva tunuri Krupp și 100,000 ruble, bani de drumu.

Adunarea naționala a Bulgariei s'a deschis de către prîncepele. În siedintia prim'a, fiindu că opozițiunea e în majoritate, episcopul Clement, presedintele consiliului de ministrii, a comunicatu deputatilor, că ministeriul si-a datu dimisiunea. S'a compusu unu ministeriu nou sub presidiul lui Zankoff.

Sciri straine. **Prîncess'a Gizella** a nascutu la München în 2 aprilie unu prîntiu. — **Prîncipii Milan și Alesandru**, al Serbiei și Bulgariei, vor avé în curéndu o întrevedere la Nisiu, unde prîncepele Alesandru va petrece apoi doué zile. — **Împeratés'a Rusiei** se afla în agonía, starea sânetății sale a ajunsu în stadiul în care nu mai este multu de speratu. — **Bismarek** si-a serbatu la 1 aprilie aniversaria a 65-a a naserii sale, cu asta ocașiune împeratul Vilelm i-a facutu visita și toti membrii corpului diplomaticu i-au depusu cartele lor. — **Magnetisorul Hansen in Köln** asemene a produsu unu scandalu teatralu, și în urma-rea acesteia poliția a înterdîsu ulteriórele reprezentațiuni publice.

Treiluniul jan.—mart. se încheia cu nr. presinte. Rugâmu pe aceia ale căror abonamente espira acuma, sè le rennoiésca de timpuriu, căci à conto nu putemu tramite fói'a nimenuia.

Proprietaru, redactoru respundietoru și editoru:

IOSIF VULCANU.

A conservá frumseti'a tineretiei



pana la adancile
betranetie
e problem'a de vietia
a fia-carei
femei.

Asta atérna de cea mai
ingrigita cultivare a pe-
litiei. Conservarea cu-
rata si delicata a ace-
steia, intretinerea ei in
finetia si freschetia, —
stirpirea petelor, a ro-
sietiei, a pistruelor si a
tuturor petarilor peli-
tiei, precum mai ales
nomicirea repentina si
durabila a cretielelor, se

póte efectuí deosebitu prin escelent'a si atat de suprinde-tórea
in efectu

RAVISSANTE

(du dr. Lejosse à Paris,)

unicul nesticaciosu preservativu pentru cultivarea pelitiei,
esaminatu oficialminte. Celu mai preiosu secretu de toaleta
al damelor elegante din Paris, Londra, Viena si Budapesta,
conservarea freschetiei din tineretie si la betranetie : s'a pro-
batu prin mii de esemple cá bunu, de aceea, cá primu-mij-
locu de infrumsetiare, nu póte sè lipsesca de pe mes'a de toa-
leta a nici unei dame.

Pretiiul unei sticle originale mari fl. 2.50) cu indrumare de
Pretiiul unei sticle originale mici fl. 1.50) intrebuintiare.

SAVON RAVISSANTE

celu mai bunu si mai renumitu sapunu cu parfumu pentru in-
frumsetiarea si curatirea pelitiei. Dupa intrebuintiarea lui,
peliti'a devine fina cá si catifeu'a si are un mirosu fórte

placutu. Duréza multu si nu séca ; celu-ce l'a incercatu odata,
nu va mai intrebuintia altu sapunu.

Pretiiul unui carton (3 bucati) fl. 1.50, o bucata 50 cr.

POUDRE RAVISSANTE.

Pudr'a cea mai favorita a damelor dela Paris si Londra,
precum si a celor mai multe artiste. Tóte damele, cari au in-
trebuintiat'o odata, s'au convinsu, ca **Poudre Ravissante**
nu se póte intrece in bunetate ; se lipesce fórte bine, e nevisi-
bila si da colórei pelitiei o freschetia naturala, deci mai tare o
putemu recomandá.

Alba seu rosa, o siatula mare 1 fl., un'a mica 60 cr.

EAU DENTIFRICE RAVISSANTE.

Celu ce vré se aiba dinti curati si sanetosi, sè se convinga
cat mai curéndu prin o intrebuintiare, cat de escelenta si asiá
dicéndu admirabila este „ap'a de dinti Ravissante“.

Lipsita de tóte acidele, e compusa din tonice si balsamice
materiale de plante de cele mai apte pentru conservarea dinti-
lor Prin ea carnea dintilor se intaresce, emailul dintilor se con-
serva si putredirea se evita. Díece picaturi intr'o inghiitura
de apa ajungu pentru spelare. Gur'a si respirarea capeta unu
mirosu placutu. Intaresce dintii, incéta séu impedece durerea
de dinti.

Pretiiul unei sticle originale 1 fl.

POUDRE DENTIFRICE RAVISSANTE.

Pravul Ravissante de dinti

contine particеле lipsite de acide, neutralisatóre cari in apa se
disolvu. Face cu putintia tinerea curata a dintilor, si aceia
totu-odata isi conserva colórea si lucirea naturala ; si nu se
póte atacá nici chemicesce nici mecanicesce. Carnea dintilor
usioru sangeranda isi capeta tari'a naturala, iér gur'a devine
placutu improspetata.

Pretiiul unei siatule 50 cr.

**Comandele prin epistole se efectuescu cu ntór-
cerea postei prin magazinul centralu de espeditiune
a Specialitatilor Ravissante a lui**

H, SCHWARZ,

in Budapesta Boulevard-Muzeu nr. 10.

**Indispensabili
articoli de economía**

din adevratu argintu britanicu

se afla de vëndiare cu **a patr'a parte** a pretiiului
de fabrica, anume :

	pân'acuma	acuma
6 escelente cuțite de mеса, cu adevratu taisiu englezescu	fl. 9.—	fl. 2.25
6 furcutie de cele mai fine, din o bucata	fl. 5.80	fl. 1.45
6 lingure de mancatu, massive	fl. 5.80	fl. 1.45
6 lingure de cafea	fl. 3.—	fl. .75
6 rasle, cea mai buna calitate	fl. 6.—	fl. 1.50
1 lingura de scosu sup'a, cea mai buna cali- tate, massiva	fl. 4.—	fl. 1.—
1 lingura de scosu laptele, cea mai buna cali- tate, massiva	fl. 2.—	fl.—.50
6 tasse de cele mai fine englese Victoria	fl. 2.—	fl.—.50
2 feșnice frumóse pentru mеса séu pianu	fl. 4.—	fl. 1.—

**Tóte cele 10 de bucati comandate de odata
(in locu de fl. 41.60) numai cu 9 fl. 70 cr.
dimpreuna cu impachetarea.**

Mai departe se afla de vëndiare :

	pân'acuma	acuma
6 cuțite de desertu, cu taisiu englezescu	fl. 5.—	fl. 2.—
6 furcutie de desertu, din o bucata	fl. 5.60	fl. 1.40
6 cuțite pré frumósiéle, pentru copii	fl. 8.—	fl. 2.—
6 furcutie „ „ „	fl. 5.60	fl. 1.40
6 lingure de mancatu „ „ „	fl. 5.60	fl. 1.40
1 oglinda de toaleta, suprinde-tóru frumósa, de intorsu	fl. 6.—	fl. 1.50
1 pré frumósa cutia de zaharu séu de untu	fl. 6.—	fl. 1.50
1 pré frumosu clopotielu de mеса, cu sunetu argintiu	fl. 4.—	fl. 1.—

	pân'acuma	acuma
2 frumóse si mari feșnice de salon	fl. 8.—	fl. 2.—
2 feșnice girandole, cu 4 bratie	fl. 36.—	fl. 9.—
2 „ „ „ „ 6	fl. 44.—	fl. 11.—
6 frumósiéle tinetóre de ou	fl. 6.—	fl. 1.50
6 tinetóre de ou si mai frumóse, cu tassa, in o bucata	fl. 11.20	fl. 2.80
1 frumósa cutia de tutunu	fl. 2.—	fl.—.50
1 tinetóre de aprinde-tóre (chibrituri)	fl. 3.20	fl.—.80
1 stracuratoru de theia	fl. 1.20	fl.—.30
1 preseratoru de zaharu	fl.—.	fl.—.80
1 preseratoru de piperu	fl.—.	fl.—.40
1 feșnicu pentru trimeau de nópte	fl. 2.—	fl.—.50
1 sararitia	fl. 2.40	fl.—.60
1 lingura de legume (zarzavaturi)	fl. 2.40	fl.—.60
1 pravu curatitoru, cate unu globurelu	fl.—.	fl.—.10

Articuli anuciati de mai multi negustori din Viena sub
titlu de argintu britanicu, sânt numai niște imitatiuni reu
reesite si mai multu niște jucarii pentru copii, cari in timpu
scurtu devinu negre séu galbene.

Spre a probá, ca anuciul nostru nu se baséza pe ama-
gire, iéta ne obligamu in publicitate, cá déca obiectele n'aru
placé cuiva, in timpu de optu zile se le reprimimu si se retra-
mitemu banii. Acela dara, care voiesce sè-si cumpere pe banii
sei marfe bune si solide, iér nu rele si de nantrebuintiatu, sè
nu-si tramita banii la amagitorii din Viena, ci sè se adreseze
numai de-a dreptul la magazinul fabricei intrunite a arti-
colilor de argintu britanicu :

**„Egyesült Britannia-Ezüstárak Gyári raktárába“,
Budapesta, Bazar HARRIS, nr. 17, Rondeau.
Intrare : Városháztér 9, si Koronaherczeg-
utca 8.**

**Comandele prin epistole se efectuescu cu
ntórcerea postei punctual si cu consciintia.**

(Pretiiul de transportu pentru greutate de 5 chile 33 cr.)